

## Cançó del lladre

Popular catalan



1. Quan jo n'e - ra pe - ti - tet fes - te -
2. I\_a - ra que ne só gran - det m'he po -
3. Vaig ro - bar un tra - gi - ner que ve -
4. Quan he tin - gut prous di - ners he ro -



ja - va\_i pre - su - mi - a es - par - de - nya  
sat a ma - la vi - da me só po - sat  
ni - a de la fi - ra: li pren - guí tots  
bat tam - bé\_u - na ni - na: l'he ro - ba - da\_amb



blan - ca\_al peu i mo - ca - dor a fal - si - a.  
a ro - bar, o - fi - ci de ca - da di - a.  
els di - ners i la mos - tra que du - i - a.  
fal - se - dat di - ent que m'hi ca - sa - ri - a.



A-déu cla-vell mo-re - net, a-déu es-tre-lla del di - a.

## Cançó del lladre

## Lied des Diebes

1

Quan jo n'era petitet  
festejava i presumia  
espartenya blanca al peu  
i mocador a falsie.  
Adéu clavel morenet,  
adéu estrella del dia.

Als ich jung war  
feierte ich viel und gab an,  
weiße Bastschuhe am Fuß  
und das Tuch um die Hüfte.  
Ade, schwarzbraune Nelke,  
Ade, du Stern des Tages.

2

I ara que ne só grandet  
m'he posat a mala vida  
me só posat a robar,  
ofici de cada dia.  
Adéu clavel morenet,  
adéu estrella del dia.

Und jetzt, wo ich groß bin,  
führe ich ein Lotterleben,  
ich habe mich auf's Stehlen verlegt,  
(als) alltägliche Beschäftigung.

3

Vaig robar un traginer  
que venía de la fira:  
li preguí tots els diners  
i la mostra que duia.  
Adéu clavel morenet,  
adéu estrella del dia.

Ich raubte einen Fuhrmann aus,  
der vom Jahrmarkt kam:  
Ich nahm ihm all sein Geld weg  
und die Waren, die er bei sich trug.

4

Quan he tingut prous diners  
he robat també una nina,  
l'he robada amb falsedat  
dient que m'hi casaria.  
Adéu clavel morenet,  
adéu estrella del dia.

Als ich genug Geld hatte,  
habe ich auch ein Mädchen geraubt.  
Voller Falschheit habe ich sie geraubt,  
indem ich sagte, ich wolle sie heiraten.

VDL/OK 251198